

¿Por qué se transforman los estilos de vida económica de los pueblos originarios?

Elías Pérez Pérez

Chenalho, Chiapas, México
Agosto 2016

Índice

Introducción	paginas
1. Propósitos.....	4
2. Cómo se transformación el estilo de vida económica de los pueblos.....	5
3.-Transformacion tangible e intangible.....	6
4.-Dimensiones de vida sensibles de transformarse.....	12
5.-Grupos de personas sensibles y no sensibles.....	17
6.-Resumen.....	19
Bibliografía	

Introducción

Este trabajo surge a través de una reflexión personal al ver las personas y familias de los pueblos originarios como cambian y modifican sus prácticas de vida económica con propósito y supuestos efecto beneficioso para las familias. En la cual, me inspiró realizar una serie de conversación con los integrantes de mi propia familia y personas conocidas de mi pueblo de Chenalhó, Chiapas.

En esta investigación muestra una parte de la actividad económica y la transformación que están tentados a modificar el estilo de vida tradicional promovido por la sociedad envolvente (sociedad mestizo que habitan en las zonas urbanas).

Estos cambios han venido generando a través de los pasos de tiempo y están asociados por los movimientos territoriales de las familias, es decir, por la migración constante que realizan las personas en los distintos espacios geográficos, entran en contacto con otras experiencias de vida. Así va dando lugar a una nueva transformación del pensar, sentir, hacer, hablar y nombrar el mundo.

La importancia de este artículo radica principalmente revelar a la luz pública, lo que no está escrita en los documentos, aún oculto en lo más escondite de la experiencia vivida y solo refleja en las palabras habladas de las personas hablantes en la lengua tsotsil de Chiapas.

Ahora tengo el privilegio de escribir mi propia experiencia y conjuntar con las otras con el fin de acercarse a la comprensión del cambio de estilo de vida económica de los pueblos. Aquí resalta la riqueza y la novedad de este aporte entendida desde la experiencia vivida.

1.-Principales propósitos

Este artículo persigue tres propósitos fundamentales:

- a) Ofrece a los lectores un acercamiento general del porque se transforma el estilo de vida de las personas y familias en los pueblos originarios
- b) Invita a conocer las diversas dimensiones que envuelve la vida de las personas tsotsiles que son susceptibles de ser transformadas a través de la interacción con otras experiencias
- c) Analiza el concepto de transformación desde la perspectiva del pueblo tsotsil y se asocia con ejemplos e imágenes
- d) Invita a conocer los tres niveles de tentación que sufren la juventud indígena promovido por la sociedad envolvente.

2. Cómo se transforma el estilo de vida económica de los pueblos

La transformación de vida humana ha sido estudiada por diversos autores como: Childe, Redfield, Palerm, Wolf, Toledo, Mead, Richard, Kaja, Norman J. y otros más, algunos de estos autores asocian los cambios que suceden en la vida social con la influencia de la tecnología, economía, e ideología, otros denominan revolución industrial vinculando al proceso de transformación agrícola. Ludwig establece un análisis conductual desde la perspectiva del juego de lenguaje que determina la forma de vida de las personas.

La vida económica podemos catalogar como conjunto de actividades que permite transformar los recursos naturales a fin de sostener la vida de las familias y comunidades, esencialmente de carácter productivo, distribución y el consumo. Destaca la organización familiar y la adquisición de nuevas tecnologías de trabajo para facilitar la variedad de producción, y la satisfacción de las necesidades fisiológicas, intelectuales y emocionales (Norman J. 1999)

En la literatura existen diferentes enfoques teóricos que explican el proceso de transformación social y cultural plasmadas en los libros, se puede consultar en las bibliotecas y sentar un largo tiempo para revisar y leer detenidamente con el propósito de comprender los procesos de transformación de vida de las personas y pueblos.

Como se mencionó arriba, parto de mi experiencia y conversación con las personas y familias, ahora presento lo que he visto en mis propios ojos y escuchado en mi propio oído la voz de las personas conversada con ellos. Se ha visto en cada uno de los pueblos experimentan procesos de transformación de estilo de vida económica en forma activa e innovando gradualmente el modo de vida en la faz de la tierra. Esta transformación se genera a través del acercamiento con otras experiencias de vida que van entretrejiéndose con los diferentes conocimientos y experiencias de vida de las personas y familias. Es decir, el contacto social, material, cognitiva, emocional y prácticas productivas, inicia desde el ceno familiar, comunitario y gradualmente establecen conexiones con la sociedad envolvente denominado vida en las ciudades.

Las redes de conexión social que establecen las personas y familias para apropiarse de conocimientos, experiencias, actitudes de otros y pasan en un proceso de selección de aquellas cosas útiles y beneficiosas en y para la vida de las familias, comienzan a poner en práctica modificando las experiencias obtenidas de otras personas, así van innovando y fortaleciendo las experiencias de los pueblos. Por ejemplo, el tiempo de conexión e interacción socio-laboral de las personas van marcando los niveles de apropiación de las técnicas y apropiando el lenguaje del campo laboral, otros van recuperando ciertos modos de vivencia del pasado articulando y entretrejiendo en la

vida del presente. De esta forma canalizan la innovación y la modificación del estilo de vida económica de las personas mediante prácticas y acercamiento social, a través de convite, cooperación y reciprocidad de unos a otros. Tal como expresan en la lengua tsotsil tal vat chanvevakutik li k'usi lek ta kuxlejale, así vamos aprendiendo de unos al otro de las cosas útiles que edifica nuestra vida diaria

Cabe hacer notar, ningún pueblo, familia y persona permanece estática, sin transformarse su modo de vida, siempre hay cambios importantes que ha llevado a la innovación de estilo de vida. Impulsado por dos factores:

a).-necesidades básicas de las personales y familiares por ejemplo carencias de las cosas objetivas tales como alimentos (comida), cobijos (casa) y abrigos corporales (ropa)

b).-aspiraciones comprende el deseo de aprender nuevas actividades, el uso de nuevas herramientas y tecnologías para facilitar la acción de algún trabajo de utilidad personal y familiar. Estos dos factores actúan como motor que impulsa a modificar la manera de vivir en cada hogar y pueblo.

En cada hogar encontramos nuevos instrumentos y técnicas de trabajo agrícola, diseños arquitectónicos en las viviendas, diseño de vestimentas y bordados, ingredientes alimenticios, hábitos de comer, hablar, vestir, otras concepciones sociales y naturales que explican la existencia del mundo.

Es visible los cambios leves y notables que ha trastocado y alterado la forma de: pensar, hacer, actuar, ver, oír y expresar nuestra existencia. Esta transformación se manifiesta en la vida real en dos formas tanto visible e invisible:

3.-Transformacion tangible e intangible

La primera se muestra en forma visible y lo situamos en concepto "tangible" dónde podemos tocar, ver, oír y escuchar. Es decir, percibimos por medio de nuestros sentidos las distintas transformaciones que experimentan cotidianamente las familias y personas de los pueblos originarios. Entonces, denominamos aspectual porque constituye la parte física y objetiva que son captadas por nuestros sentidos. Por ejemplo: vestuarios, alimentación, construcción de viviendas, manejo de nuevos instrumentos de trabajo, forma de comportamiento, expresión en la lengua española, uso de conocimientos científicos y teorías para explicar nuestra existencia.

Estos elementos han contribuido a la transfiguración del pensamiento y la imagen original y añeja de nuestros pueblos. Hoy en día, la mayoría de los habitantes de Chalchiuitan, Chenalhó, Pantelhó y otros pueblos, cuando topamos con ellos en las calles, parques, mercados locales e urbanos, tiendas comerciales en la ciudad de San Cristóbal de las Casas caminando, comprando, estudiando en las escuelas y universidades. Ya no es fácil distinguir de qué pueblo son originarios porque se visten de pantalón, camisa, zapatos y sus actitudes se manifiestan casi igual como la gente de la ciudad.

Por tanto, la juventud de los pueblos originarios se ha vuelto casi invisible a nuestra vista porque experimenta un proceso de mimetismo cultural. Revelan la capacidad y la habilidad de apropiación de los elementos culturales ajenos del contexto social y lo han hecho como propios. Asemejándose como jóvenes de las zonas urbanas, por sus vestuarios, lengua española, actividades comerciales, manejo de automóviles y comportamiento que reflejan en las actitudes semejantes de lo urbano.

Encontramos jóvenes y profesionistas de los pueblos originarios que se visten de trajes, corbatas, expresan correctamente en la lengua española asemejándose con los modales, actitudes mestizas dentro de las instituciones gubernamentales y agencias de servicios donde prestan sus servicios. Se han vuelto invisible su identidad nativa porque fácilmente se confunden entre la multitud de seres humanos que circulan y viven en la ciudad. Esto lo llamamos mimetismo sociocultural porque se ha transformado y transfigurado su aspecto original por las nuevas adopciones de estilo de vida urbana. Algunas personas de los pueblos originarios son ágiles e inteligentes, saben moverse y comportarse en las esferas sociales donde se encuentran prestando sus servicios y conviviendo con personas de la ciudad, es decir facilidad de acomodo social y cultural.

Además, los cambios de estilo de vida económica de algunas personas y familias se vinculan por la introducción de nuevas tecnologías en la vida de las familias, alterando los modos de vida y la percepción cultural. Por ejemplo, en los años 50 y 70 todavía usaban el metate de piedra donde se molía manualmente el nixtamal de maíz y otros granos, habían desarrollado conocimientos detallada sobre el tipo de piedras labradas como metates resistentes y menos fricción. Es decir, las personas notaban claramente los descastes y calculaban la durabilidad del material hecha de piedras específicas. Por ejemplo Piedras verdosa (*yaxalton*) se concibe con mayor durabilidad, en cambio la piedra blanquizca (*saktananton*) menos durable. Además, habían adquirido y desarrollado habilidades de maniobrar el metate, usando las fuerzas de los brazos, para mayor movilidad de la manija y posición correcta del cuerpo para moler los granos.



Además desarrollaron un sistema de valores sobre el cuidado (metate) del mismo, generando nuevos significados para la familia. Por ejemplo: las niñas y mujeres no deben pasar o montar sobre el metate porque:

- a) Se vuelve frágil el material y se quiebra fácilmente
- b) Al momento de moler muerde los dedos en lugar de granos
- c) Comienzan a doler las muñecas de las manos dificultando moler el nixtamal.
- d) cuando la persona está enojado usando el metate puede quebrar el brazo del metate porque el corazón del metate se vuelve frágil.

Este significado familiar fue creado a partir del uso de metate generando una serie de valores sobre el cuidado y preservación del metate. Además desarrollaron conocimientos, habilidades, destrezas para el manejo de esta tecnología, constituyendo el estilo de vida de las mujeres en esa época de moler nixtamal en metate. Las mujeres eran robustas porque los brazos y los pechos adquirieron consistencias y fuerzas físicas al ejercitar en la actividad de moler los granos para el alimento.

El uso del metate fue sustituido gradualmente por la introducción del molino de acero en los hogares. Las mujeres de los pueblos originarios desarrollaron nuevos conocimientos de las partes que compone el instrumento. Por ejemplo el molino tiene cuatro orejas, tres ubicada en la cabeza y sirve para ajustar la canica y el diente. Una oreja ubicada en la parte trasera, sirve para ajustar y asegurar en el tablero. En la cabeza del molino esta la corona denominado vaso donde se deposita los granos y se desliza hacia el diente para ser molido. Además, adquirieron nuevas habilidades del manejo comenzaron a usar con mayor frecuencia el brazo derecho para girar el astil en forma circular.

En ocasiones, usan las dos manos para sostener el astil y giran para moler el grano dura con cierta rapidez. El uso de molinos manuales abrió la participación de los niños y niñas desde los 6 a 8 años de edad para moler granos suaves por ejemplo nixtamal para la tortilla. Pero, usando las dos manos para girar el brazo del molino. Pero, los significados sociales se desaparecieron de los metates, nunca se volvió a escuchar en la voz de los padres, porque los molinos manuales de acero no son productos fabricados por el pueblo indígena.



El uso de molinos manuales abrió la participación de los niños y niñas desde los 6 a 8 años de edad para moler granos suaves por ejemplo nixtamal para la tortilla. Pero, usando las dos manos para girar el brazo del molino. Pero, los significados sociales se desaparecieron de los metates, nunca se volvió a escuchar en la voz de los padres, porque los molinos manuales de acero no son productos fabricados por el pueblo indígena.

La postura del cuerpo de las niñas y mujeres, se modificó drásticamente porque empezaron a moler nixtamal puesto de pie (parado) al lado del molino para girar circularmente el astil y veces usan la mano izquierda para encaminar los granos apretando un poco dentro del vaso para que los granos se deslicen hacia el diente del molino.

La introducción de diversas tecnologías en la vida económicas de las mujeres ha transformado el modo de vida en forma gradual conforme van adquiriendo nuevas tecnologías y desarrollando ciertas habilidades y conocimientos sobre manejo y cuidado de dichos materiales tecnológicos. Por ejemplo, las mujeres de los años 50 a 70 habían adquirido conocimientos acerca del material del metate, habilidades técnicas de manejo y valores acerca del uso.

Es decir, conocían perfectamente la estructura física del material, la durabilidad de las partes funcionales, el sistema de cuidado, reparación del mismo y desarrollaron las habilidades del manejo utilizando los dos brazos para sostener el brazo del metate y la forma de mover en forma rotativa para generar desgastes uniforme al moler el nixtamal de maíz y otros granos. El uso de metate solamente tenía accesos a las mujeres de cierta edad porque requería la fuerza física de los brazos para manejar con delicadeza y aunado con el significado familiar que abstenía la participación de los niños, porque si los niños manejan el metate crece el pecho como una mujer.

En cuanto a la entrada del molino de acero manual en los hogares genero un cambio importante en la vida de las familias, requería menos fuerzas para mover el astil y desarrollaron nuevos conocimientos acerca de las partes que constituía el molino. Además, comenzaron a participar los niños y niñas de 6 a 8 años de edad para moler nixtamal y así aligeraba el trabajo de las madres de familia. La durabilidad de los molinos dependía de las marcas industriales y se desajustaba fácilmente descastando el filo de los discos y no tenía compostura para ellas y eran desechadas en la basura. Condujo el aceleramiento del valor de uso e intercambio de dinero para adquirir otra nueva y tenían que buscar trabajo asalariado para obtener más dinero y trabajar más y más porque los salarios eran poco y costaba mucho dinero adquirir un molino de metal poco durable. Por ejemplo hoy el día un trabajador asalariado en el campo solo gana 60 pesos por tarea y el molino cuesta 350 pesos, tiene que trabajar casi 6 días para juntar la paga de un molino de metal. Pero, para “ahorrar” el poco dinero que ganan diariamente limitaba adquirir el molino y solo aquellas familias más trabajadoras y prósperos contaban con molino manual y genero un nuevo concepto ku’lej el rico porque podían adquirir y gozar un molino de metal para moler nixtamal de tortilla y pozol de maíz.

Ahora, existen las movido por un facilita aun más la la mujer en moler de los pueblos y los hombres conocimientos y de las partes. Saben moler nixtamal y el la mejor operación.



maquinas de acero motor eléctrico y actividad económica de nixtamal en los hogares originarios. Las mujeres adquirieron nuevos habilidades del manejo ajustar los discos para cuidado necesario para

Algunos jóvenes, han adquirido conocimientos y habilidades técnicas de cómo afilar los discos de molinos eléctricos, instalando sus propios talleres y así ganan la vida para subsistir en este mundo. Es decir, la juventud indígena son prestos para aprender a maniobrar las maquinas y las nuevas tecnología que están a sus alcances de una minoría reducida de la población indígena.

Las familias que usan el servicio de molino eléctrico han facilitado la vida más cómoda menos atareadas porque se levantan en la cama a la cinco o a las seis de la mañana

para llevar nixtamal de maíz al molino. En unos minutos está lista la masa para hacer la tortilla en sus casas. Ya no requiere esfuerzo físico para mover el molino y basta con apretar un botón para encender el motor eléctrico y girar el diente del molino para triturar el nixtamal de maíz cosido con agua de calhida.

La operación del molino eléctrico se necesita dos personas, uno el que va poniendo el grano de nixtamal en el molino y abriendo la llave de agua para mojar los granos y la otra persona quien recoge el maíz molido y lo ponen dentro de la cubeta. Es decir, el molino abrió la participación de más personas quien lleva nixtamal y el operador. En esta actividad de moler resalta la comunicación y la interacción entre las personas participantes mientras el molino eléctrico hace su trabajo y las mujeres van acostumbrando del ruido del motor, veces obstaculiza la escucha y suben la voz para entenderlas ambas. El molino eléctrico elimino el acceso y la participación de los niños y niñas porque requiere ciertos conocimientos operativos y habilidades de ir regulando el ajuste del diente del molino durante el movimiento y el cálculo de la cantidad de agua que necesita para remojar los granos. Además, es peligroso al realizar el arranque del motor porque requiere que se jale con la mano derecha la banda para que comience a girar el motor y demanda mucha habilidad de soltar rápidamente la banda cuando dé marcha el motor, en caso contrario jala la mano enrollando los dedos de la mano, puede cortarla y lastimarla.

Las personas quienes cuentan con el molino eléctrico en la comunidad y en los pueblos. Se denominan *ju'ch panin* "moledora de nixtamal", quienes no cuentan con el molino eléctrico acuden a la casa de *ju'ch panin* para que le muelen su nixtamal y el servicio pagan con dinero, de dos a cinco pesos dependiendo de la cantidad de grano. Algunas dueñas del molino se han convertido como fuente de apoyo económico por los ingresos que entra en cada mañana y en ocasiones muelen por las tardes.

El dinero que reúnen las moledoras utiliza para mandar a afilar los discos y pagar el consumo de electricidad. Muchas veces, el molino se auto-sostiene por su funcionamiento porque consume mucha energía eléctrica y los costos de reparación son elevados. Los molinos solo prestan servicio a las amas de casa y no genera ganancias económicas para las moledoras de nixtamal, muelen con un buen corazón para ayudar a las otras familias.

La mirada de una pequeña parte de la transformación de estilo de vida económica de los pueblos originarios, está ligada y asociada por la apropiación de nuevas tecnologías donde generan nuevos aprendizajes y habilidades de manejo. Es decir, a partir del uso de las nuevas tecnologías generan conocimientos que va sustituyendo y eliminando otros, por otra parte va promoviendo algunas participaciones de los niños y niñas.

La segunda es invisible los procesos de transformación de estilo de vida y lo situamos en concepto "intangible" no podemos ver en simple vista, mucho menos tocar, oír y sentir objetivamente. La transformación se despliega desde el interior cada persona: mente y corazón. (*yut sjol yonton*), trastoca el aparato psíquico y es netamente subjetivo. En ocasiones son revelados a través de la acción consciente e inconsciente. Es decir, se manifiesta en actitudes expresivas tanto orales, movimientos gestuales y

corporales. Dicho en otras palabras, la transformación opera desde el nivel cognitiva y resalta en la modificación del pensamiento: ideas e imaginación. Los conocimientos que adquirimos durante nuestra interacción con otras experiencias quedan registrados y guardados dentro de nuestro corazón y mente. Por ejemplo: algunas técnicas de trabajo, resentimiento con otras personas, no podemos ver en simple vista y con mayor frecuencia se manifiesta cuando sale por nuestra boca y/o se revela en nuestra forma de hacer y actuar.

Por ejemplo: vemos a un nativo del pueblo originario de Chenalhó caminando en una vereda rumbo a la milpa y de repente se topa con una persona comienza a conversar en la lengua tsotsil, durante la plática va mesclando algunas palabras en la lengua español. Entonces, la transformación radica en el aspecto lingüístico y solamente es revelado a través de la conversación de lo que sabe decir en la lengua española. Esto lo ubicamos en concepto intangible y psíquico necesitamos mayor acercamiento con las personas para descubrir lo que está sucediendo en el interior de la mente para descubrir el grado de modificación del vocabulario y el pensamiento.

Antes de proseguir desarrollando el tema, considero importante plantear algunas interrogantes que nos oriente a comprender el concepto de transformación como objeto análisis y estudio.

- 1.- ¿Qué significa en la lengua tsotsil el concepto de transformación de estilo de vida económica?
- 2.- ¿Cuáles son las dimensiones fundamentales de nuestra vida que están sujetas al proceso de transformación constante?
- 3.- ¿Cómo podemos percibir los efectos de la transformación del estilo de vida?

Para nuestra mayor comprensión del proceso de transformación de estilo de vida, es necesario emprender un análisis conceptual desde la expresión propia de las comunidades de los pueblos originarios. Por ejemplo “*chjel kuxlejaj*” esta expresado en la lengua tsotsil. Abordar el análisis desde la raíz de la palabra nos ayudará a entender y orientar nuestra comprensión que posibilita la profundidad del análisis del tema de estudio.

Ahora, iniciamos con el análisis de la primera expresión “*chjel*” es una expresión común de los tsotsiles al mencionar algún cambio y modificación estructural del pensamiento y de los objetos a través de la acción física del hombre. Además, constituye un indicador general que anuncia cualquier transformación que sucede en la vida cotidiana. Algo que sufre alteración o innovación espontánea de las cosas. Refiriendo a los seres humanos, que trastoca la estructura del pensamiento, la conciencia y la acción, afectando la esencia del estilo de vida cotidiana.

Esta alteración puede ser percibida en dos maneras diferenciadas como favorable o desfavorable para las personas, dependiendo de la valoración y los efectos que va teniendo en la vida de cada persona, familia y pueblo.

La segunda expresión **kuxlejal** es una palabra que está asociado por tres significados: a) La palabra *kux* expresa revivir de lo que había terminado su existencia y vuelve a activar del presente, b) *kux* significa descanso, quedarse posesionada en un lugar, c) *lejal* es una expresión compuesta de dos significados: *Le* indica tiempo y distancia de localización de alguna cosa. Por ejemplo **le to xtal li vinike**, por allí o por allá viene el hombre. A diferencia del **jal** expresa tejer o jalar algunas cosas y/o jalar para traer hacia acá a nuestras vidas.

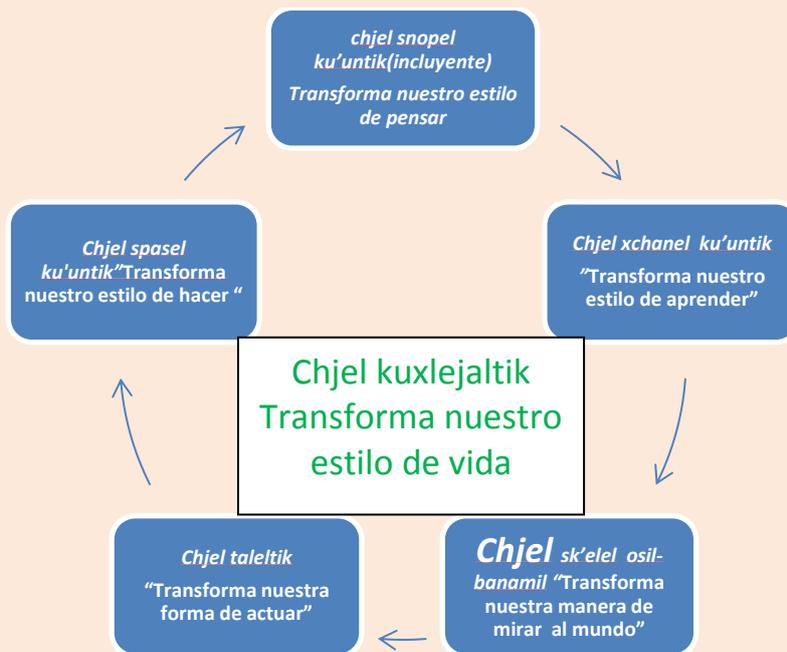
Entonces, podemos afirmar con mayor seguridad la “transformación” esta expresada en “*chjel kuxlejal*” es un concepto que indica desplazamiento de ir al pasado y revivir las cosas que fueron valiosas en su momento. También indica tener la capacidad de jalar y tejer en la vida presente para posesionar y dar nuevamente utilidad en la vida. Es decir, no quedarse con el saber revivido sino difundir para que las nuevas generaciones aprendan a usar el saber revivido para ir renovando y actualizando el estilo de vida económica.

Además, podemos interpretar que la transformación de estilo de vida se intercala con las cosas que están allá y lo que está acá para ir renovando y actualizando nuestra forma de vida. Por tanto, la vida requiere movilidad de allá del pasado, de acá del presente y va vislumbrando el futuro de vida. El estilo de vida es una mezcla del pasado y sustitución continua con otras experiencias que se jala y se posesiona en nuestra vida diaria.

Así que la transformación de estilo de vida radica principalmente en la acción de revivir algunas prácticas anteriores e ir entretejiendo para darle vida, posesión y continuidad en nuestras vidas.

4.-Dimensiones de vida sensibles de transformarse

Ahora vamos a ver cuáles son las dimensiones fundamentales de nuestra vida que están sujetas al proceso de transformación constante. Por lo pronto, encontramos cinco dimensiones que explicaremos en qué consiste cada uno.



Las diferentes dimensiones presentadas y conceptos mencionados, forma parte del sistema de vida que contribuye el funcionamiento integral del ser humano desde la epistemología y visión del pueblo Tsotsil. Es decir, todas las dimensiones están entrelazadas de uno al otro, no se encuentran aisladas, ni separadas, mucho menos están jerarquizadas en prioridades, sino que son equivalentes del valor de cada uno que explican e indican el proceso de transformación de estilo de vida de las personas.

La **primera dimensión** de nuestra vida encontramos: **chjel snopel ku'untik**. Significa: "Transforma nuestro estilo de pensar" Es decir, nuestros pensamientos e ideas están sujetas a la transformación o modificación constante, nunca permanece estática como se mencionó anteriormente. Dicho de otro modo, nuestro pensamiento e ideas están dispuestos al cambio e innovación constante. Por ejemplo un campesino dijo que iba sembrar maíz azul oscuro **ikal ixim** en su parcela, y de repente vio maíz de color amarillo, le atrapo su atención, finalmente decidió sembrar maíz amarillo porque lo vio más atractivo. Por tanto modifíco su idea de sembrar maíz de color azul oscuro. El pensamiento es maleable y flexible dependiendo del impacto de las circunstancias que causan nuestras vistas y afectan nuestras decisiones.

Dicho en otras palabras, la transformación de nuestros pensamientos dependiendo de las múltiples circunstancias que cruzan en nuestra vida cotidiana, afecta de algún modo nuestro pensamiento, allí vemos la fragilidad del pensamiento humano y vida en este mundo.

La expresión **snopel** significa en términos generales "pensamiento" y brota dos significados entrelazados entre sí:

La palabra **snop** indica una acción física y emocional de acercarse con los objetos, personas, animales y fenómeno de la naturaleza. Aquí resalta una actitud de búsqueda y selección constante de otras experiencias. La persona decide con quien acercarse para interactuar con él y aprender algo diferente de la experiencia de vida de otras. La

decisión es importante porque permite hacer la elección de experiencia funcional y productiva. En este sentido, la persona es movida por una intencionalidad para desplazarse en un lugar a otro para acercarse a la otra experiencia con el propósito de conocer y aprender cosas valiosas para edificar su vida.

Este acercamiento no se da por casualidad, sino que muchas veces es previamente premeditado por uno mismo o consensuada por la familia. Por ejemplo las niñas se acercaron a ver las tarjetas colocadas en el suelo y posiblemente fue inducido por un maestro y leer lo que está escrito allí en las tarjetas. b)



Pudo haber sido que fue para que se acercaran a ver (tarjetas) cosas e interactuar con el objeto para aprender cosas nuevas, reafirmar o rectificar el conocimiento inicial, según el caso.

Entonces, podemos decir, con certeza, la transformación del pensamiento y el razonamiento del ser humano. Se efectúa cuando la persona proyecta su visión movida por una intencionalidad para acercarse e interactuarse con otra experiencia ó con el objeto de conocimiento. Es decir, el pensamiento se sujeta a la transformación gradual dependiendo de la intensidad de la interacción, tiempo de estar allí con el objeto y el grado de acercamiento con la otra experiencia como objeto de conocimiento, sea esto social, natural ó espiritual.

La segunda dimensión) *Chjel xchanel kuxlejaltik*

(Lo que aprendemos transforma nuestro estilo de vida)

La expresión **chanel**, desprende dos significados. Primero viene de la raíz **chaj** indica exploración y búsqueda entre la multitud de las cosas alborotados y ocultas. Por ejemplo emplean la palabra *chajo ta sael*, *chajo ta t'unel*, *chajo a panin* indica acto de búsqueda, selección y separación de lo más valioso para uno mismo. También se aplica *chajo tas snopel*, *alou* busca entre tus pensamientos allí escondidos y expréselo.

Ahora, podemos sintetizar en los siguientes términos: lo que aprendemos diariamente pasa por un proceso de exploración y búsqueda selectiva que ayuda a la transformación y edificación de nuestro estilo de vida, sea bueno o malo. Pero tú lo elegiste y asuma tu responsabilidad cuando lo pones en práctica veras si funcionara para sostener la vida de la familia. Si sale bien o mal. Ya es tu vida elegida y puedes corregir si deseas. Sino quedas atrapada por el resto de tu vida por un solo trabajo que es tejer y vender para obtener un poco de dinero para sufragar los gastos en alimentación, casa y vestido.

La tercera dimensión. *Chjel spasel ku'untik* (Nuestra forma de hacer nos transforma)



El aprender hacer una nueva actividad ó tarea acarrea una transformación en nuestro estilo de vida que trastoca todas las dimensiones señaladas con anterioridad. Por ejemplo Juan aprendió

a manejar el telar y ahora teje manta para vestir a las mujeres de Chenalhó y sale a vender en cada fin de semana en los mercados locales, su estilo de vida ha cambiado. Antes era un campesino, labraba la tierra en diferentes espacios del territorio y disfrutaba lugares como templados, cálido y frío, sembraba y cosechaba maíz, frijol y verduras y frutas de diferentes temporadas climáticas. Además tenía aves de corral, cerdos y perros que consumían maíz juntos con ellos, salía al campo a trabajar con sus hijos y esposa. Tenía una vida de mayor movilidad territorial porque iba de un lugar a otro, asimismo contaba con chocitas casas con techo de paja y pared de bajareque habitaban por temporadas mientras cultiva la tierra y consumía toda clase de frutas, verduras lo que provenía del campo y tenía una vida gozosa

La vida de este campesino fue atrapado sus ojos, su mente y su sentir por un telar y un nuevo trabajo que se ve solo sentado bajo una sobra de una casa, paso a ser un hombre sedentario y dependiente monetariamente de lo que teje y produce lo vende, así obtiene dinero en cambio de su esfuerzo de trabajo diario y comienza a sentir estrés en su organismo. Una parte del dinero que gana, gasta para surtir lo que consume con su familia en el mercado local y tiendas comerciales. Por ejemplo, vestidos, frijol, maíz, verduras, frutas, carne azúcar, sal y otras más.

Ahora, su vida se volvió sedentario solo pasa muchas horas sentado frente a un telar dentro de una casa con la luz encendida, su mente está centrada en producir telas y ganar dinero. Pasa las horas del día hilando, tejiendo y hay veces sale del patio de su casa para pintar los hilos, tenderlo para que se seque del sol. Pero no cambia mucho la rutina y los espacios de movilidad física, visual y emocional. Porque trabaja debajo de una sombra de una casa, ya no ve constantemente el recorrido del sol, vientos, nubes ni sufre del calor, ya no se moja de la lluvia. Siempre está tejiendo dentro de una casa con foco encendida para ver su trabajo. La postura de su cuerpo se modificó porque pasa mayor parte del tiempo sentado junto al telar y la percepción del mundo natural se redujo a mirar una cierta dimensión de su trabajo. Ahora lo conocen como **pas tsekil** el hacedor de enagua de las mujeres de chenalho, generando una nueva identidad comunitaria.

Aprender hacer una actividad acarrea transformación de nuestro estilo de vida física e interior en forma gradual y continua. Afectando todas las dimensiones que constituye la vida del ser humano, tanto su forma de pensar, hablar, hacer, actuar, ver y valorar las cosas.

Cuarta dimensión Chjel sk'elel osil banamil (Transforma nuestra mirada del cielo y de la tierra)

La mirada del mundo, también se transforma al hacer la lectura de los distintos espacios territoriales de la tierra y del cielo. Por ejemplo: los jóvenes de los pueblos originarios letrados y profesionistas han modificado en cierto grado la lectura de su mundo y por la apropiación de conceptos “científicos” para explicar lo que existe del entorno espacial.

La mayoría de los jóvenes, los protestantes religiosos y profesionistas de los pueblos originarios ya no perciben como tal las entidades sagradas que existe en los territorios vivientes de los pueblos originarios. No creen que allí vivan y moren los guardianes benefactores de la vida del cielo y de la tierra. Ahora, lo leen como simple espacios donde viven los demonios **pukujetik** y otros lo miran como un lugar donde habitan los animales silvestres y plantas lleno de rocas y aguas. Otros lo admiran como espacio natural rica en recursos naturales bióticos. Además, no saben leer los movimientos de los vientos, las nubes, las estrellas, las actitudes de los animales y solo saben leer los textos escritos provenientes fuera de su contexto. Por ejemplo la Santa Biblia, libros de textos, algunas revistas de propagandas, los letreros comerciales que existen en la comunidad y de los pueblos y ciudades. Los ojos de los jóvenes indígenas son presas fáciles de ser atrapados por el mundo letrado y se alejan en la lectura de la naturaleza viviente por causa de debilidad en la comunión con sus padres y abuelos.

Quinta dimensión Chjel jtaletik el (Transforma nuestra forma de actuar)

La expresión jtaletik está compuesto en dos significados: **jtal** indica venir de allá hacia acá. Entonces, podemos interpretar que nuestro modo de actuar viene de allá y lo reflejamos acá. Lo que aprendemos allá en los espacios de la ciudad lo reflejamos acá con nuestras familias y comunidad. La actitud muchas veces son reflejos del comportamiento de otras personas y lo apropiamos reproduciendo parcialmente ciertos modales en nuestras vidas. Por ejemplo los estilo de saludos, la postura del cuerpo y tono de voz lo de las personas que viven en la ciudad y lo trasladamos y reflejamos con nuestro actuar en la comunidad. Escuchamos decir en los pueblos en conversación diciendo Yich’obe xa tal stalel kaxlan. “Ya traje el modo de ser, actuar del mestizo y se comporta como mestizo”. Por ejemplo en algunas comunidades y pueblos originarios ya existe el noviazgo, los besos en los cachetes y en la boca de sus novias, los saludos extendiendo las manos para tomar la mano de otra persona y los abrazos. Todas estas acciones de comportamiento es vista como ajeno a la comunidad porque rompe el actuar reverentemente y modos de brindis tradicional de la comunidad.

Hoy en día, los jóvenes y profesionistas originarios de los pueblos indígenas han apropiado cierto estilo de actuación del medio urbano, tales como el modo de saludar, manera de comer y forma hablar y actuar en público, todos estos ha ayudado a entretener las ciertas relaciones sociales, políticas y académicas con la sociedad envolvente kaxlan.

Podemos ver en la calle y en los centros escolares muchos maestros y jóvenes saludan extendiendo las manos y dando besito en los cachetes a las mujeres y las mujeres dando besito a los hombres, (saludo de besito). Por ejemplo, los profesionistas y

alumnos llegando en sus comunidades saludan y dicen buenos días, nuevas tardes dependiendo en qué posición del día que se encuentran. Ya pocas personas dicen **me lioyote** con una voz baja como signo de respeto de humildad y sencillez, eso ha sido sustituido con los saludos convencionales que se enseñan y practican en los centros escolares bilingües y no bilingües.

Estas transformaciones de las distintas dimensiones de nuestra vida han ayudado a la ampliación del que hacer-saber en la vida cotidiana y facilitando la movilidad social, cultural y profesional para una convivencia con el mundo externo. Disminuyendo las relaciones afecta con sus conciudadanos de origen y privilegiando ciertas relaciones extracomunitarias.

Dicha, transformación de estilo de vida de los pueblos originarios cada día conquista los espacios públicos en zona urbana y son retos permanentes para visibilizarse de ser “ya” diferente con sus paisanos y practican los estilos de vida *kaxlan* para ocultar el origen étnico en el mundo mestizo y en la sociedad global.

La transformación de estilo de vida de los pueblos originarios se matiza en la personalidad como actores que generan el cambio en la estructura de vida de las personas. Por ejemplo encontramos:

5.-Grupos de personas sensibles a la transformación

El primer grupo baxbol k'uxlejal, persona emprendedor con ánimo encendido y dispuesto aprender nuevas cosas para transformar e innovar su comportamiento y sus quehaceres en la vida cotidiana. Aprecia los nuevos estilos de vida del exterior, le atrae, atrapa e intenta entretener en su vida diaria. Dicho en otras palabras, lo apropia y hace suya percibiendo como algo beneficioso para su vida. Es decir, son personas que les gustan experimentar nuevas maneras de vivir, de consumir distintos alimentos y bebidas, aprenden a trabajar diversas cosas: son hombres y mujeres con capacidad de acción y reto permanente, poco miedo al fracaso y apuestan más hacia el triunfo. Arriesgan sus vidas y tiempo en aprender y hacen nuevas cosas para diversificar el aprendizaje en un buen sentido de la palabra.

Aventuran a la ganancia de dinero y a la inversión. Muestran mayor movilidad social en la búsqueda de nuevas opciones, acercamiento y aprehensión de estilo de vida *kaxlan* en la zona urbana.

Segundo grupo: Alet-kuxlejal *Te no ox tsakalun* Reacción lenta en aprender hacer y acercarse al otro estilo de vida. Transita con cierta inseguridad hacia el cambio y poca actitud de experimentación y búsqueda de innovación, refleja cierto grado de conformismo y de resistencia no hay mayor aspiración futurista y poco reto ante la vida. Este grupo de personas, saben y están conscientes que la vida en este mundo es pasajera y en cualquier momento esfuma la vida y todo se queda. Trabaja para sostener la vida de la familia y no hay mayores ambiciones materiales de acumulación

de riquezas, le basta vivir gozosamente de lo que produce, consume e intercambie con otros familiares.

Tercer grupo *lek no'ox o'jun*. Hombres y mujeres resignadas y se conforman lo que saben y lo que hacen y de lo que producen para alimentarse. Experimentan pocos cambios, más dado a la resistencia y poca búsqueda de alternativa de vida y mucho miedo al cambio en sus actividades diarias, siente mayor seguridad de lo habituado. Les gusta la estabilidad emocional y el trabajo cotidiano, se conforman lo que tienen para vivir y son más felices en la vida con sus hijos, van a trabajo, regresan con sus verduras y frutas que obtienen dentro de la milpa. No experimentan contacto con otras experiencias que deteriora su estilo de vida acostumbrado y pocas veces codicia otro estilo de trabajo y siente inseguridad en poner en práctica y le da miedo al fracaso. Dicen con frecuencia que tal si no sale bien solo pierdo mi tiempo y desgasto mi energía y se cohiben poner en práctica otras experiencias de vida fructuosa para otros.

Cuarto chopol kuxlejal no está bien su estilo de vida porque ha perdido el hilo de su vida activa y se ha apagado el ánimo de reto y no sabe qué hacer y se dedica a la borrachera y su futuro está por morirse.

Los distintos grupos de personas mencionados se manifiestan el grado de transformación de vida y se complementan y articulan los esfuerzos de unos a otros para darle continuidad de vida en la faz de la tierra. Es decir, ambos grupos de personas se necesitan. Nadie queda aislado en los quehaceres en la vida comunitaria. Por ejemplo el primer grupo *baxbol vinik-ants* que ha logrado adquirir y maniobrar nuevas tecnología en su vida. Por ejemplo. él que posee Molino movido por motor eléctrico, las personas que no cuentan suelen acudir a que le muelan su nixtamal y contribuye pagando el servicio otorgado y así sostiene y permanece la operación del molino en la comunidad. Otro caso, la persona que nunca aspiró comprar terreno para cultivar maíz y frijol, vuelve como una persona *chabutajel* "Buscador de trabajo" busca trabajo limpiando parcelas, sembrando milpa y cosechando, así gana la vida diariamente ayudando al otro para que produzca.

En cada comunidad siempre existen personas que nunca aspiran comprar tierras y cultivar su propia parcela viven trabajando ayudando al otro y son requeridos sus fuerzas de trabajo y ganan un salario de 60 pesos por tarea, equivale una tarea de limpiar terreno con machete o azadón por 4.50 metros de ancho y 90 metros de largo. Hay personas que tiene muchas habilidades de trabajo alcanzar terminar dos tareas al día y gana 120 pesos. y así sostiene la vida de sus familias, nunca quedan desamparados y siempre son cobijados por las personas que tienen trabajo y necesitan mano de obra el *baxbol vinik ants*.

Entonces, la transformación de estilo de vida de los pueblos originarios se manifiesta en distintos grados de acercamiento, búsqueda y aprehensión de nuevas opciones de vida que se entretreje de las formas de vida pasado, presente y vislumbran el futuro.

Encontramos, opiniones diversas acerca de la transformación de estilo de vida, hay personas que aprecian y sienten bien que han adquirido nuevos modales de vida porque lo vive en carne propia y los que no experimenta en su vida, lo ve mal lo que hace el otro. Puede ser el egoísmo que reina en el interior de su vida que no permite escalar nuevas formas y estilo de vida.

Resumen

A modo de resumen, la juventud de los pueblos originarios son tentados, probados y provocados por la sociedad envolvente mestizos y organizaciones no gubernamentales y de los programas sociales del gobierno estatal y federal enmascarado con propósitos y efectos beneficiosos para mejorar el estilo de vida económicas de las familias y poblaciones. Encontramos por lo menos tres aspecto en la vida que son frágil de ser excitados al deseo:

- a) La alimentación para cubrir el hambre de las familias, les presentan en las tiendas comerciales en los pueblos y comunidades el producto de procedencia industrial, empaquetado y embotellado, contiene elementos químicas
- b) Soberbia se aplica más en ocupar los puestos administrativos y públicos en cada uno de las presidencias municipales y se involucran en participar y ser dirigentes de los partidos políticos y entran en contradicción con el poder servir tradicionalmente en la comunidad
- c) Ojos nunca se sacia del ver diariamente los anuncios en carteles, televisiones y son atraídos, atrapados los ojos para codiciar lo aspectual de los productos industrializados

Las personas y familias de las poblaciones diariamente son tentadas con los productos alimenticios industrializados y agroquímicos para mejorar el cultivo y elevar la productividad del campo.

¿Cómo se puede contrarrestar los tres niveles de tentación que hunde los pueblos originarios?

Esta preguntan merece una amplia discusión para generar vías alternativas para fortalecer la base económica tradicional de los pueblos y aprender más de ellos

Bibliografía

BOUVERESSE, JACQUES (2006)

Wittgenstein; La modernidad, el progreso y la decadencia. UNAM. México

CASAS ROSALÍA (COORD) (2001)

La formación de redes de conocimientos. Una perspectiva regional desde México.

Instituto de Investigaciones Sociales, UNAM, México

FLORES FELIX, JOAQUÍN (1995)

“Los Pueblos Indios en la Búsqueda de Espacios” en *Cuadernos Agrarios*, Nueva Época, 11/12, pp 148-58.

JACORZYNSKI WITOLD (2004)

Entre los sueños de la razón. Filosofía y antropología de las relaciones entre hombre y ambiente. Casas Chata. México.

----- (2006)

Posmodernismo y sus Críticos: discusiones en torno a la antropología posmoderna; Casa Chata, México.

PASTRANA ITXASO MIREN& PÉREZ PÉREZ ELIAS (2004)

566

Las Limas: Sembrando miradas. Ed. Fray Bartolomé de las Casas. A.C.

REDFIELD ROBERT, (1963)

El mundo primitivo y sus transformaciones. Fondo de cultura económica. México

Kaja Finkler (1974) Estudio comparativo de la economía de dos comunidades de México, SEP-INI México

Norman J. G. Pounds (1999) La vida cotidiana, historia de la cultura material, Critica, España.